## L'équipe enseignante :

Tous locuteurs natifs - 4 en langue anglaise (3 US, 1 GB), 2 en langue espagnole (1 bolivien, 1 péruvien), tous en deuxième année de contrat en 2012-2013.

Accompagnement de l'équipe : Lucy Edwards, responsable de l'UE Langue, Céline Sire, chef de projet ingénierie de formation.

Les formateurs ont intégré l'UFR Langues en 2012-13 - casier salle des professeurs, code photocopieur, semainiers.

### Les objectifs pédagogiques :

Amener l'ensemble des étudiants au niveau B2 minimum à la fin du L3.

La formation doit permettre aux étudiants de :

Combler leurs lacunes et perfectionner leur pratique de la langue dans les quatre compétences

S'initier aux spécificités de la langue dédiée par rapport à leur domaine d'études

Utiliser la langue vivante comme un outil efficace de communication Acquérir un atout professionnel essentiel

Faire des recherches et accéder au savoir à l'échelle internationale Se préparer pour partir à l'étranger

Approfondir et transmettre leurs connaissances culturelles et académiques

# L'organisation de la formation :

Option A : anglais ou espagnol (espagnol = 563 étudiants au total sur les 3 années de licence, UFR Humanités et STC réunies).

Option B: allemand, arabe, italien, grec moderne, portugais, russe, enseignements mutualisés avec les cours dispensés dans le cadre du CLES. (Nombre d'étudiants: allemand 48, arabe 12, grec moderne 4, italien 77, portugais 15, russe 18 – 174 étudiants au total, UFR Humanités et STC réunies, très majoritairement en Humanités).

Test d'auto-positionnement effectué par les étudiants en ligne cette année, sur sphinx, les résultats extraits sous format excel permet de mettre les étudiants par groupe de niveaux de manière automatique, ce qui facilite le travail des personnels administratifs. Mise en place d'un lien direct pour accéder au test d'auto-positionnement sur le site institutionnel prévu pour la rentrée 2013.

Enseignements dispensés en 2012-13 en 4 groupes de niveau : A, B1, B2, C (adossé au CECRL) pour répondre aux critères d'équivalence du CLES 2 définies par le rectorat et pour affiner l'enseignement dispensé au plus grand bloc d'étudiants en niveau B.

L'UE Langue a été présentée aux primo-entrants lors de la semaine de pré-rentrée dans les regroupements par filière en amphithéâtre, et un marque-page rappelant les principes clés de la formation et les dates butoirs pour le test d'auto-positionnement a été distribué.

# Des enseignants particulièrement polyvalents :

Les formateurs en langue effectuent 480 heures en présentiel + 120 heures consacrées à la préparation et mise en ligne de supports pédagogiques en complément des cours en présentiel qui ont lieu par quinzaine.

Cette année leurs services sont complets, et il est prévu que les formateurs effectuent un total de 89 HC.

Total des heures dispensées : 2 969

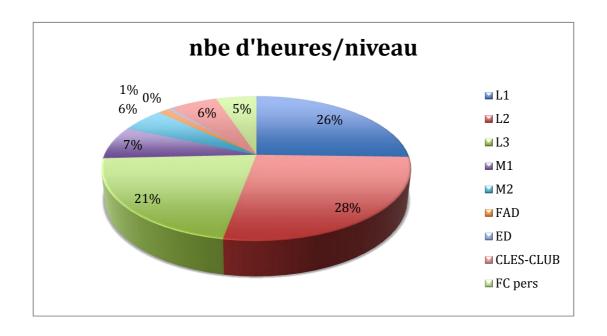
Ils interviennent dans les 3 UFRs de notre établissement, dans 15 départements (Histoire, Histoire de l'art, Archéologie, Arts plastiques, Cinéma, Théâtre, Musique, Danse, Lettres, LEA, Espagnol, Japonais, ISIC, Aménagement, Géographie) ainsi qu'à l'Ecole Doctorale, la FAD, le CLES/CLUB et dans le cadre de la Formation continue des personnels.

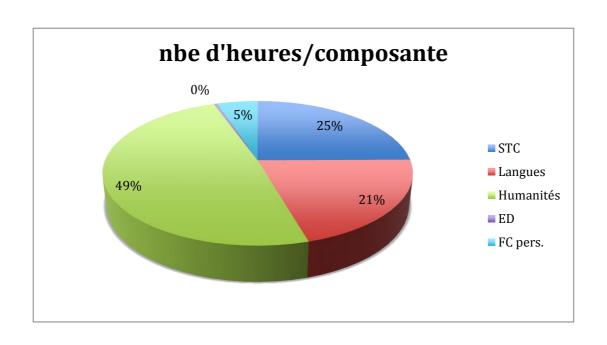
Ils dispensent des enseignements à tous les niveaux d'étude : en L1, L2, L3, Master 1, Master 2, (recherche et professionnel), Doctorat.

# Plus spécifiquement :

L1	L2	L3	M1 R	M2 R	M1 Pro	M2 Pro
UE Langue	UE Langue	UE Langue	Histoire de l'art	HMMC	ROMAP	IPCI
LEA: Grammaire et	LEA : contraction	LEA : Rédaction	HMMC	Cinéma	IPCI	AGEST

contraction						
Lettres modernes : Litt hispanique	Lettres modernes : Litt hispanique Presse écrite	Lettres modernes : Litt hispanique	Cinéma	Création, production, images	Création, production, images	HPMS
Espagnol: comp écrite, expression orale	Espagnol: littérature, civilisation, thème	Espagnol: thème, expression orale	Japonais		AGEST	Multimédia
					HPMS	
					Multimédia	





Cette année un effort très important a été fourni pour recenser efficacement les besoins en termes d'enseignements pour non-spécialistes au-delà de l'UE Langue en licence, par le biais de contacts ciblés avec les responsables des parcours en Master avec l'aide de la CAP. Ceci pour éviter le recours à des chargés de cours en laissant les services des formateurs incomplets (ce qui revient à payer deux fois.)

Nous avons également mutualisés certains groupes de niveau A et C1/C2 en L2-L3 pour éviter de se retrouver avec des groupes à moitié remplis. Les formateurs sont intervenus de façon transversale cette année – aussi bien en STC qu'en Humanités (au lieu d'être 'réservé' à l'une ou l'autre composante), afin de compléter les services.

L'absence de langue vivante dans bon nombre de maquettes en Master Recherche est, me semble-t-il, regrettable (permet d'obtenir une dispense du CLES 2 pour les étudiants qui présentent les concours d'enseignement). Encore plus regrettable est la quasi disparition d'option espagnol au niveau Master alors qu'elle pourrait être envisageable avec la mise en place de groupes mutualisés.

La Géographie : seule filière qui continue à recourir à des chargés de cours (96h) pour les groupes en anglais de l'UE Langue en L3. Ceci oblige les lecteurs à compléter leurs services avec des enseignements en LEA, nécessitant de leur part une polyvalence encore plus grande et un effort de préparation supplémentaire.

#### Evaluation du coût:

Le coût pondéré d'une heure d'enseignement effectué par un formateur de langue est de 65,95 € (pour un salaire net mensuel de 1535 € net)

Tableau comparatif des coûts pondérés pour l'UFR Langues:

Lecteur = 111,50 (29% HC en plus de leur service en moyenne) ATER = 190 euros (interdiction d'effectuer des HC) Formateur = 65, 95 euros (4,6% HC en plus de leur service en moyenne) Chargé de cours fonctionnaire titulaire = 42,96 euros (non fonctionnaire = 58,04 euros)

# Le Dispositif FAD/Non-assidus:

Un dispositif a été mis en place pour les étudiants non-assidus de l'option A.

Par le biais du bureau virtuel, les formateurs en langue ont conçu un parcours de leçons et de corrigés, proposés par niveau de compétence, pour aider les étudiants à améliorer leur maîtrise de la langue dans les domaines de compétence suivants: compréhension de l'écrit, compréhension de l'oral, expression écrite, grammaire, richesse lexicale.

Les formateurs animent un forum sur le bureau virtuel où ils répondent aux questions des étudiants concernant les exercices proposés.

Ce dispositif est accompagné de devoirs (2 par semestre et par niveau de compétence) corrigés individuellement pour les étudiants inscrits à la FAD (UFR Humanités).

Les 2 formateurs hispanistes ont conçu un parcours complet de littérature hispanique pour les étudiants en lettres modernes du L1 au L3 (10 œuvres au programme sur les 3 années de licence), accompagné pour les étudiants inscrits à la FAD de fiches de lecture et de commentaires littéraires guidés, de devoirs et de corrigés.

# La question épineuse de l'évaluation :

Le niveau de maîtrise de la langue vivante choisie par les étudiants est souvent très hétérogène et les enseignements en UE Langue sont donc organisés par groupe de niveaux, afin d'adapter les cours aux besoins de chacun.

Cependant, si ce système de répartition permet d'adapter les enseignements aux besoins des étudiants, l'évaluation doit se faire selon des critères universitaires absolus. Les étudiants, quel que soit leur niveau, doivent être capables de comprendre un texte en langue étrangère et de s'exprimer correctement à l'écrit et à l'oral. Il ne serait pas juste, surtout dans le cadre de la compensation, qu'un étudiant obtient la note de 16/20 pour une exercice très simple dans un groupe de niveau A, lorsque l'étudiant qui produit un écrit plus sophistiqué en groupe de niveau B2 obtient une note inférieure. Nous veillons donc à ce que les CC en A et B1 soient suffisamment probants et nous tirons les notes vers le haut en B2 et C (prime à la compétence.)

Le format des CC est donc le même, quel que soit le niveau des étudiants : a) un texte inconnu en langue étrangère assorti de questions de compréhension et de production écrite, même si la difficulté des textes pourra être adaptée au niveau des étudiants. b) compréhension orale : écoute d'un texte en langue étrangère avec questions de compréhension fine. Coeff : 25% participation et assiduité, 25% contrôle compréhension orale, 50% compréhension et expression écrite.

Les étudiants montent de niveau lorsqu'ils atteignent la note suivante au S2 : Niveau A1/A2 = 12; Niveau B1= 14, Niveau B2 = 16.

Cas particuliers : l'étudiant qui au début du semestre se rend compte qu'il est en grande difficulté dans son groupe ou alors, au contraire, le niveau de son groupe est beaucoup trop bas par rapport à ses compétences, peut changer de groupe avec l'accord de son enseignant formateur.

### Les évolutions prévues pour la rentrée 2013 :

Organisation d'un enseignement en langue dédiée pour les étudiants en L3 de l'UFR Humanités (comme c'est déjà le cas en STC) dès la rentrée 2013. Les groupes, dont le nombre est calculé par rapport au nombre d'inscrits, seraient distribués de la façon suivante :

En espagnol : 3 groupes en mutualisant les filières arts et histoire de l'art (1 groupe) et les 3 parcours en histoire (2 groupes).

En anglais : 10 groupes, les filières arts sur 4 groupes - histoire sur 3 groupes - histoire de l'art sur 2 groupes - et archéologie 1 groupe).

Les compétences spécifiques requises pour le bon déroulement de ces enseignements seront prises en compte lors des comités de recrutement ou de renouvellement des formateurs (diplômes, expérience, parcours professionnel, domaine de recherche).

Des session de préparation pédagogique seront organisées en mai/juin ou au début septembre réunissant les responsables de parcours et les formateurs en langue pour définir les contenus, supports pédagogiques et attentes spécifiques de chaque filière.

La mise en place des enseignements en langue dédiée sera accompagnée d'un parcours didactisé pour les étudiants non-assidus/FAD.

#### **Recrutements 2012-2013**

Contrat d'un an renouvelable une fois. Tous les formateurs sont en seconde année de contrat en 2012-2013.

Il serait souhaitable qu'un 'roulement' soit établi entre formateurs 'novices' et 'chevronnés', permettant au responsable de l'UE Langue de ne pas se retrouver avec une équipe totalement inexpérimentée en début d'année un an sur deux. Ce système permettrait aux formateurs dont les contrats sont reconduits de contribuer à la formation de leurs nouveaux co-équipiers et participer aux activités d'information et de communication lors de la semaine de pré-rentrée.

C'est pour cette raison que nous sollicitons un renouvellement de contrat exceptionnel pour 2 des 4 formateurs en langue anglaise et de 1 des 2 formateurs en langue espagnole pour 2013-2014, ainsi que le recrutement de 2 nouveaux formateurs en langue anglaise et 1 nouveau formateur en langue espagnole.

### Calendrier prévisionnel des recrutements :

avril : publication sur le site institutionnel de l'appel à candidature mai : examen des dossiers par la commission ad hoc (composé d'ECs du département des pays anglophones-LEA, spécialistes de l'enseignement aux non-spécialistes, le responsable de l'UE Langue, 1 ingénieur pédagogique, des représentants des personnels administratifs de l'UFR Humanités et STC). Sélection des candidats en vue d'une convocation à un entretien et la élaboration d'un classement.

Pour les formateurs souhaitant renouveler leur contrat : constitution d'un dossier de candidature avec bilan personnel/lettre de motivation, convocation à un entretien par la commission ad hoc.